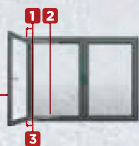


## CASEMENT WINDOWS

### 平开窗



**CHECK** that fasteners are not rusty or loose

**检查**窗扇的铆钉/螺丝是否生锈或松脱



**CLEAN** and oil joints or moving parts

**清洁**窗铰及在铰位加添润滑剂

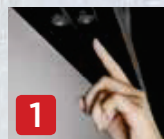


**CHANGE** all rivets from aluminium to stainless steel by engaging an approved window contractor

**更换**所有铝制铆钉至不锈钢铆钉(必须聘请获批准的窗户承包商)

## SLIDING WINDOWS

### 推拉窗



**CHECK** that safety stoppers and angle strips are in their proper places

**检查**止跳塞和窗户角型板的位置是否正确



**CLEAN** the tracks and ensure window panels can slide smoothly

**清洁**滑轨, 并确保窗户可流畅滑动



**CHANGE** worn-out safety stoppers and angle strips by engaging an approved window contractor

**更换**被磨损的止跳塞和窗户角型板(必须聘请获批准的窗户承包商)

For more information about window safety and the list of approved contractors:

如需更多有关窗户安全的资讯或查看获批准的窗户承包商名单:

Visit 浏览 [www.bca.gov.sg/window\\_safety](http://www.bca.gov.sg/window_safety) (BCA) or 或 [www.hdb.gov.sg/window\\_safety](http://www.hdb.gov.sg/window_safety) (HDB)

Call 致电 **6325 8677** (BCA) 或 **1800 225 5432** (HDB)

PERIKSA, CUCI & TUKAR  
PASTIKAN TINGKAP ANDA

OK

IA SEMUDAH 1, 2, 3!

பரிசோதியுங்கள்  
சுத்தம் செய்யுங்கள்  
மாற்றுங்கள்  
உங்களுடைய சன்னல்கள்  
சரியாக இருப்பதை  
உறுதிசெய்வது 1,2,3!  
சொல்வதைப் போல எளிதானது!

CHECK, CLEAN & CHANGE  
ENSURING YOUR WINDOWS ARE

OK

IS AS EASY AS 1, 2, 3!

检查, 清洁, 更换  
确保您的窗户  
一切正常就像数1,2,3  
一样简单!

A Public Service Message From:

Building and Construction Authority

We shape a safe, high quality, sustainable and friendly built environment.

Supporting Partner:

HOUSING & DEVELOPMENT BOARD

A Public Service Message From:

Building and Construction Authority

We shape a safe, high quality, sustainable and friendly built environment.

Supporting Partner:

HOUSING & DEVELOPMENT BOARD

# CHECK, CLEAN & CHANGE YOUR WINDOWS ON EVERY

检查、清洁、更换您的窗户

6 JUN & 12 DEC



Falling windows can endanger public safety. Homeowners / tenants may face a fine of up to S\$10,000 and/or a jail term of up to a year if a window falls. So do your part to help keep our community safe by checking your windows twice yearly!

窗户坠落可能危及公共安全。如窗户坠落，屋主或租户可能面对最高10,000新元的罚款或最长一年的监禁，或两者兼施。所以，请每年两次检查窗户，保护社区安全，履行您的责任！

# PERIKSA, CUCI & TUKAR TINGKAP ANDA PADA SETIAP

உங்களுடைய சன்னல்களை பரிசோதிப்பதில், சுத்தம் செய்யுங்கள் மற்றும் மாற்றங்கள், ஒவ்வொரு

6 JUN & 12 DEC

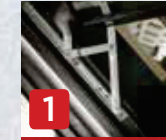
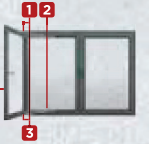


Tingkap yang jatuh boleh membahayakan keselamatan awam. Pemilik atau penyewa rumah boleh dikenakan denda sehingga S\$10,000 dan / atau penjara sehingga setahun jika tingkap mereka jatuh. Maka lakukan tanggungjawab anda untuk membantu memastikan masyarakat kita selamat dengan memeriksa tingkap anda dua kali setahun!

சன்னல்கள் சீழி விழுவது பொதுமக்களின் பாதுகாப்புக்கு ஆபத்தை ஏற்படுத்தக்கூடும். ஒரு சன்னல் சீழி விழுந்தால் வீட்டு உரிமையாளர்களுக்கு S\$10,000 வரை அபராதம் மற்றும் / அல்லது ஒரு வருடம் வரையிலான காலத்துக்கு சிறைத்தண்டனை விதிக்கப்படும். எனவே உங்களுடைய சன்னல்களை ஒரு வருடத்துக்கு இரண்டு முறை பரிசோதிப்பதன் மூலம் நம்முடைய சமுதாயத்தை பாதுகாப்பாக வைக்க உதவுவதற்கு உங்களுடைய பங்கை ஆற்றுங்கள்!

## TINGKAP BERBINGKAI

சட்டச் சன்னல்கள்



1

**PERIKSA** untuk memastikan kancingnya tidak berkarat atau longgar

இணைப்பான்கள் துருப்பிடிக்காமல் அல்லது தரவாக இல்லாமல் இருப்பதை பரிசோதிப்பதில்



2

**CUCI** dan minyakkan bahagian yang bergerak

இணைப்பான்கள் அல்லது நகரும் பாகங்களை சுத்தம் செய்து உபயோகிக்க



3

**TUKAR** semua rivet daripada aluminium kepada keluli tahan karat dengan mendapatkan perkhidmatan kontraktor tingkap yang diluluskan

அங்கீகரிக்கப்பட்ட சன்னல் ஓட்டத்தாரரைக் கொண்டு அனைத்து அலுமினிய ரிவிட்களையும் எஸ்டேபிள்மென்ட்ஸ் மூலம் மாற்றவும்

## TINGKAP GELUNGSUR

சருக்கும் சன்னல்கள்



1

**PERIKSA** untuk memastikan penahan keselamatan dan jalur penjuru berada di tempat yang betul

பாதகாப்பு கருவிகள் சரிபாண இடங்களில் இருப்பதை பரிசோதிப்பதில்



2

**CUCI** trek dan pastikan panel tingkap boleh mengelungsur dengan lancar

சன்னல் பேனல்கள் செல்லும் தடங்களை சுத்தம் செய்து, அவை சுமுகமாகச் சரிய உறுதி செய்யுங்கள்



3

**TUKAR** penahan keselamatan dan jalur penjuru yang haus dengan mendapatkan perkhidmatan kontraktor tingkap yang diluluskan

அங்கீகரிக்கப்பட்ட சன்னல் ஓட்டத்தாரரைக் கொண்டு பழுதடைந்த சேட்டிங் எட்டப்பர்கள் மற்றும் மூலையட்டைகளை மாற்றவும்

Untuk maklumat lanjut mengenai keselamatan tingkap dan senarai kontraktor yang diluluskan:

Kunjungi

[www.bca.gov.sg/window\\_safety](http://www.bca.gov.sg/window_safety) (BCA) atau [www.hdb.gov.sg/window\\_safety](http://www.hdb.gov.sg/window_safety) (HDB)

Hubungi

6325 8677 (BCA) atau 1800 225 5432 (HDB)

சன்னல் பாதுகாப்பு மற்றும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஓட்டத்தாரர்களின் பட்டியல் குறித்த கூடுதல் தகவல்களுக்கு:

மேலும் தகவல்க்கு

[www.bca.gov.sg/window\\_safety](http://www.bca.gov.sg/window_safety) (BCA) அல்லது [www.hdb.gov.sg/window\\_safety](http://www.hdb.gov.sg/window_safety) (HDB)

இந்த சன்னல் பாதுகாப்பு

6325 8677 (BCA) அல்லது 1800 225 5432 (HDB)

வலைத்தளங்களுக்கு

செல்லவும்

என்ற எண்ணை அழைக்கவும்